



YOGA

Návod pro uživatele

ČEŠTINA - rev. 5 - 29/06/2016

PRO PRODEJCE



Tento návod MUSÍ být předán uživateli tohoto invalidního vozíku.

PŘED předáním invalidního vozíku uživateli MUSÍ prodejce provést celkovou kontrolu všech upevňovacích částí vozíku a zkontrolovat jeho funkčnost.

Po kontrole musí prodejce poslední stranu záručního listu označit razítkem společnosti, pro kterou pracuje, a uvést své jméno, podpis a datum.

Uživatel si musí tento záruční list uschovat.

Pokud razítko společnosti a podpis na záručním listu chybí, záruka na výrobek je neplatná.

Tento výrobek je určen pro pacienty, jejichž vizuální, rozpoznávání a čtecí schopnosti jsou normální. Je-li snížena některá z těchto pacientových schopností nebo všechny, musí být vždy přítomen vhodný asistent, který disponuje těmito schopnostmi.

PRO UŽIVATELE



PŘED použitím tohoto invalidního vozíku si PŘEČTĚTE všechny části tohoto návodu a návod uschovejte pro případné použití v budoucnosti.

Zkontrolujte, zda je záruční list řádně vyplněn prodejcem a list pečlivě uschovejte.

PRO ASISTENTA



PŘED použitím tohoto invalidního vozíku si PŘEČTĚTE všechny části tohoto návodu a návod uschovejte pro případné použití v budoucnosti.

Zkontrolujte, zda je záruční list řádně vyplněn prodejcem a list pečlivě uschovejte.

OHNIVZDORNOST

Tento produkt byl testován v souladu s normou EN 12183. Tato norma obsahuje zkoušku hořlavosti.

ÚVOD

V RehaTEAM® je základem naší podnikatelské činnosti neustálé prověřování kvality a kreativita.

Po mnoha letech působení v průmyslovém odvětví zůstáváme plně zaměřeni na celkové uspokojování zákazníků tím, že vnášíme inovační styl a design do každého z našich vysoce kvalitních invalidních vozíků.

Tím, že našimi prioritami jsou excelence a služby, stali jsme se předním výrobcem v odvětví.

Všechny naše modely jsou vyrobeny z pečlivě vybraných materiálů a nabízejí více konfigurací, které umožňují úplné přizpůsobení individuálním potřebám.

Provádíme nepřetržitou a pečlivou kontrolu a testování kvality s cílem nabídnout co nejvyšší možnou kvalitu společně s rychlým, spolehlivým servisem.

Jsme si vědomi toho, že za svůj úspěch vděčíme našim zákazníkům i těm, kteří v nás věřili a pomohli nám učinit z kvality nejlepší rozlišující prvek.

OBSAH

KAPITOLA	NÁZEV	STRANA
1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ	5
2	UVEDENÍ DO PROVOZU / POUŽÍVÁNÍ	5
2.1.	Tlak v pneumatikách	6
2.2.	Brzdy	6
2.3	Rychloupínací zadní kola	8
2.4	Složení/rozložení vozíku	9

2.5	Opěrka nohou	10
2.6	Lýtkový pás	12
2.7	Nastavitelná polstrovaná zádová opěrka	12
2.8	Loketní opěrky	13
2.9	Spojovací prvky	14
2.10	Životnost vozíku	14
3	BEZPEČNOST	15
3.1	Zabránění nehodám	15
3.2	Pohyby: přesun do/z vozíku	15
3.3	Zahájení jízdy s vozíkem	16
3.4	Překonávání překážek: schodiště a schody	16
3.5	Jízda po svazích	17
3.6	Zajištění stability	18
4	PŘEPRAVA INVALIDNÍHO VOZÍKU	19
5	OBECNÝ POPIS ČÁSTÍ	20
6	NASTAVENÍ	21
7	PŘÍSLUŠENSTVÍ	22
7.1	Transportní kola	22
7.2	Stabilizační kolečko proti překlopení	22
7.3	Rukojeti pro asistenta	23
7.4	Naklápěcí zařízení	23
7.5	Držák berlí	24
7.6	Sklopné rukojeti	24
7.7	Rychloupínací vidlice	24
7.8	Tetraclip	24
7.9	Pánevní pás a popruh	25
7.10	Bederní opěra	25
7.11	Boční pelota	25
7.12	Zadní kola	26
7.13	Poháněcí obruče	26
7.14	Pneumatiky	27
7.15	Chráníč drátů	27
7.16	Přední kolečka	27
7.17	Postranice	27
8	ÚDRŽBA	28
8.1	Výměna opotřeбенých dílů	28
8.2	Kontrola součástí	29
8.3	Odstraňování závad	29
9	TECHNICKÉ ÚDAJE	30
10	ES CERTIFIKÁT	30
11	ZÁRUKA	31

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A PODMÍNKY POUŽÍVÁNÍ

Ultralehký invalidní vozík Progeo® YOGA je skládací vozík se systémem křížových vzpěr.

Invalidní vozík YOGA je mechanický vozík, což znamená, že jej lze uvést do pohybu ručně pomocí poháněcích obručí na zadních kolech.

Může plnit jak rehabilitační, tak i aktivní funkci, a tudíž je vhodný pro každodenní použití osobami s různými druhy patologií.

Používá se k zajištění buď zcela nezávislého, nebo asistovaného (s pomocí asistenta) pohybu osob se sníženou nebo zcela narušenou schopností pohybu jedné nebo více částí těla.

Vzhledem k tomu, že vozík nabízí širokou škálu doplňků a konfigurací, je možné jej bezpečně používat jak ve vnitřním prostoru (doma, ve škole atd.), tak i ve venkovním prostředí (na cestě, v prostranstvích atd.), pokud se teplota pohybuje v rozsahu od -30 °C do +60 °C.

Pokud uživatel trpí zvláště závažným postižením nebo není schopen se samostatně pohybovat, doporučujeme vždy využívat asistenta. Zároveň nedoporučujeme používat vozík v kopcovitém, zejména měkkém, písčitém nebo nerovném terénu, na svazích, jejichž sklon překračuje doporučenou hodnotu, a v kyselém prostředí.

Při každodenním používání vozíku se uživatel může ocitnout v situacích, jako je hrbolatý nebo nerovný terén (štěrk, oblá dlažba, výtluky atd.) nebo kluzký povrch (vlhké, písčité, prašné, od oleje zamaštěné zpevněné plochy atd.). Ve všech takových situacích a obecně ve všech případech, kdy může být použití vozíku obtížné nebo riskantní (pro vozík i pro jeho uživatele), se vždy doporučuje jet opatrně a plynule bez náhlého zrychlování nebo tvrdého brzdění.

Pokud je obtížnost nebo riziko vysoké, vždy se doporučuje využívat asistenta.

Aby se zabránilo překlopení vozíku dozadu, je maximální náklon 3° (6 %).

Maximální zatížení modelu YOGA: 125 kg.

Podle rozměrových a konstrukčních charakteristik je model invalidního vozíku YOGA ideální pro použití jak dospívajícími, tak i dospělými.



UVEDENÍ DO PROVOZU / POUŽÍVÁNÍ

Je důležité, aby celkovou kontrolu všech funkčních částí invalidního vozíku PROVÁDĚLI POUZE KVALIFIKOVANÍ A OPRÁVNĚNÍ PRACOVNÍCI, kteří posoudí jeho vhodnost a zároveň poskytnou uživateli a jeho případnému asistentovi správné instrukce pro používání.

Pokud uživatel a/nebo jeho asistent zjistí nějakou poruchu některé části invalidního vozíku, musí kontaktovat prodejce, aby problém vyřešil.

Zanedbání pokynů a informací uvedených v tomto návodu může způsobit poruchu a/nebo poškodit vozík a/nebo zranit uživatele a/nebo třetí stranu. Rehateam s.r.l. nenes odpovědnost za žádné poškození invalidního vozíku a/nebo zranění uživatele a/nebo třetí strany, které bylo způsobeno nebo vzniklo v důsledku zanedbání těchto pokynů a informací.

2.1. Tlak v pneumatikách

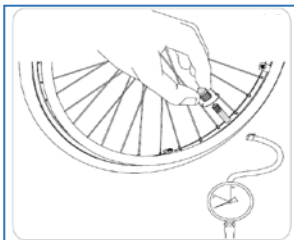
Pro zabezpečení konzistentního a přesného provozu a brzdění je nezbytné zajistit správné nahuštění pneumatik.



Pro nahuštění použijte plastovou čepičku ventilku, který naleznete na ráfku zadního kola.

Pro docílení správného tlaku použijte kompresor nebo hustilku s manometrem.

Našroubujte plastovou čepičku ventilku.



Kontrolu správného tlaku v pneumatikách, který je vyznačen na pneumatice, provádějte jednou týdně.

Správný tlak v pneumatikách zajišťuje plynulejší provoz vozíku a usnadňuje jeho pohyb a ovládání.



Doporučujeme nahuštit vysokotlaké pneumatiky v rozsahu 7 až 8 BAR.

Pro docílení správného tlaku použijte kompresor nebo hustilku s manometrem.

Nesprávně nahuštěné pneumatiky (zvláště pokud jsou nahuštěny příliš málo) způsobují nesprávné fungování brzd, takže se vozík nemusí zastavit.



Nepřekračujte tlak vyznačený na pneumatice, protože byste mohli poškodit pneumatiku a duši.

Vždy dodržujte hodnotu uvedenou na pneumatice.



Nepropíchnutelné pneumatiky nevyžadují huštění. Tento typ pneumatiky vyžaduje menší údržbu a eliminuje náklady a námahu spojené s opravou nebo výměnou duše. Avšak při běžném používání je jejich provoz oproti tradičním pneumatikám méně plynulý.



2.2. Brzdy

Parkovací brzdy jsou bezpečnostní zařízení, a proto je nezbytné každý den kontrolovat jejich účinnost.

Brzdy se ovládají pomocí páky, která působí přímo na pneumatiku. Proto účinnost brzdového systému závisí na správném nahuštění pneumatik. Důrazně doporučujeme provádět kontrolu tlaku v pneumatikách v pravidelných intervalech.



Brzda je bezpečnostní prvek a **nesmí se používat během pohybu vozíku**, protože by to mohlo způsobit převrácení vozíku a případné zranění osoby, která se v něm nachází.



Před použitím byste měli zkontrolovat účinnost brzd, zabrzděte tak, jak je dále uvedeno podle příslušného brzd. Poté zkuste vozík se sedící osobou tlačit.

Je-li zadní kola neotáčejí nebo se otáčejí obtížně, což brání nechtěnému pohybu vozíku, potom je brzda účinná.

Zkontrolujte obě brzdy.

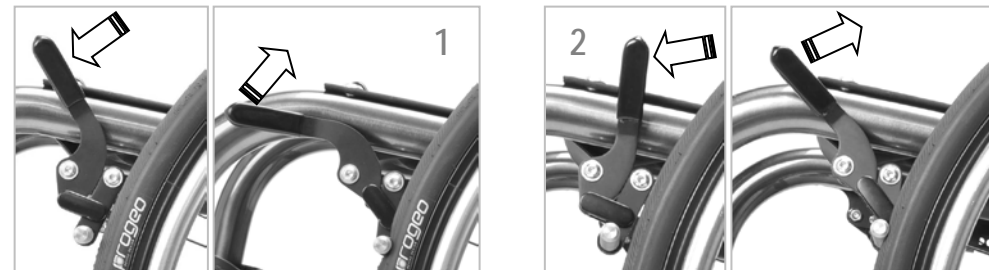
Síla potřebná k zasunutí/uvolnění brzdy se může lišit v závislosti na typu brzdy.

Uživatel, který má menší sílu v horních končetinách, se doporučuje použít brzdu s prodlouženou pákou.

Při zabrzdování a odbrzdování dávejte pozor na prsty.

PŘÍTLAČNÁ BLOKOVACÍ BRZDA

Páka brzdy může být buď „zahnutá“ (1), nebo „rovná“ (2).



Chcete-li zabrzdít, stlačte páku směrem dopředu až na doraz.

Chcete-li odbrzdít, zatáhněte páku dozadu. Brzda se automaticky vrátí do klidové polohy.

ZATAHOVACÍ BLOKOVACÍ BRZDA



Chcete-li zabrzdít, zatáhněte páku směrem dozadu až na doraz.

Chcete-li odbrzdít, stlačte páku dopředu. Brzda se automaticky vrátí do klidové polohy.

BRZDA S PRODLOUŽENOU PÁKOU

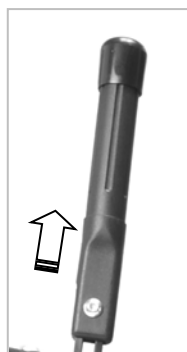


Brzda (přítlačná i zatahovací blokovácí brzda) s prodlouženou pákou funguje stejným způsobem, ale její zasunutí a uvolnění je snazší.

Aby prodloužená páka nepřekážela uživateli při jeho přesunu z vozíku nebo na vozík, je možné ji sklopit.

Pokud to chcete provést, zatáhněte páku nejprve nahoru a poté ji sklopte směrem dopředu.

Páku vrátíte zpět do normální provozní polohy zatažením nahoru a následným stlačením směrem dolů.



2.3 Rychloupínací zadní kola

Rychloupínací zadní kola umožňují zmenšit rozměr vozíku. Tímto způsobem je snazší naložit vozík do automobilu, nebo v případě, že je jako příslušenstvím vybaven „transportními koly“, vozík se zkrátí a zúží, takže lze získat přístup do malých prostorů, např. výtahu.

Zkontrolujte správné zasunutí rychloupínacích os zadních kol, když ve vozíku nesedí žádná osoba.

Vždy uvolněte brzdu.



Vozík na jedné straně mírně zvedněte ze země přidržením za zádovou opěrku. Nyní se jedno zadní kolo nedotýká země.

Rukou uchopte náboj zadního kola (aniž byste stiskli tlačítko rychloupínací osy), dávejte pozor, abyste prsty nesáhli do prostoru mezi dráty kola.

Před kontrolou správného zasunutí kola kolo přitlačte a potáhněte (jak znázorňuje šipka): nesmí dojít k uvolnění kola.

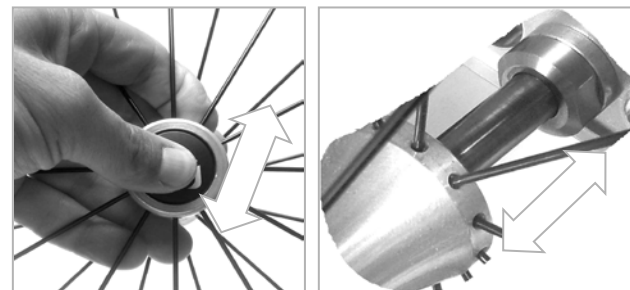
Pokud se kolo uvolní, je třeba seřídit rychloupínací osu.

Toto seřízení mohou provádět pouze kvalifikovaní a oprávnění pracovníci.

Kontrola rychloupínacích os zadních kol je činnost, kterou by měl uživatel

provádět pravidelně.

Pokud rychloupínací osy nebudou správně umístěny a upevněny, mohou se během běžného používání uvolnit a způsobit náhodné uvolnění kola, převážení vozíku a případné zranění.



Chcete-li kolo sejmut, nejprve je odbrzděte.

Vozík na jedné straně mírně zvedněte ze země přidržením za zádovou opěrku.

Nyní se jedno zadní kolo nedotýká země.

Rukou přidržte náboj zadního kola, palcem stiskněte tlačítko rychloupínací osy a držte je stisknuté, poté kolo vytáhněte.

Chcete-li kolo namontovat, uvolněte nejprve brzdu.

Vozík na jedné straně mírně zvedněte ze země přidržením za zádovou opěrku.

Nyní se jedno zadní kolo nedotýká země.

Rukou přidržte náboj zadního kola, palcem stiskněte tlačítko rychloupínací osy a držte je stisknuté, poté kolo zatlačte do držáku kola.

Uvolněte tlačítko rychloupínací osy (cvaknutí indikuje správné zasunutí).

Před demontáží nebo montáží kola vždy uvolněte brzdu.

Vždy zkontrolujte správné zasunutí rychloupínacích os.



Složení/rozložení vozíku

Model YOGA je opatřen sklopným sedadlem se systémem křížových vzpěr, které se ovládá pomocí trubek zádové opěrky.

Při složení/rozložení zádové opěrky dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty v prostoru mezi trubkou zádové opěrky a postranicí.

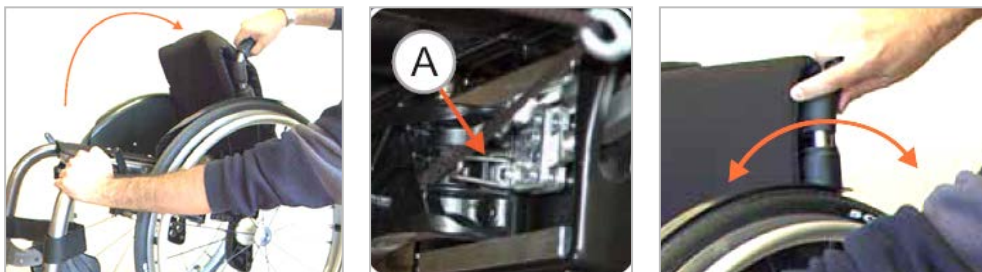
ROZLOŽENÍ

Jednou rukou uchopíte rukojeť zádové opěrky a druhou rukou přední rám. Odklopte zadní opěrku dozadu tak, až dojde k úplnému rozložení vozíku: měli byste slyšet cvaknutí.

Zatáhněte druhou trubku zádové opěrky dozadu tak, až i na této straně uslyšíte cvaknutí.

Po rozložení vozíku pečlivě zkontrolujte, zda je zádová opěrka zajištěna (kolík A musí být správně zasunut).

Z důvodů kontroly správného rozložení zádové opěrky uchopíte jednou rukou přední rám, druhou rukou rukojeť zádové opěrky a pokuste se pohnout trubkou zádové opěrky dopředu a dozadu. Pokud je zádová opěrka správně zajištěna, bude trubka vykazovat pouze malou vůli. Proveďte stejnou kontrolu u obou trubek.



Při této činnosti doporučujeme zvednout jedno zadní kolo, a tak snížit tření na podlaze. Čelem uchopte zádovou opěrku a mírně vozík zvedněte.

Stáhněte opěrku nohou dolů (tato činnost je nezbytná, pokud je vozík vybaven opěrkou nohou s automatickým uzávěrem).

Před použitím vozíku vždy zkontrolujte, zda jsou trubky zádové opěrky úplně nataženy a zajištěny (kolík A musí být správně zasunut).

SLOŽENÍ



Uchopíte sedák nebo jiné měkké nebo pevné podpěry ze sedadla a ze zádové opěrky opěrku nohou nahoru (tato činnost je nezbytná, pokud je vozík vybaven opěrkou nohou s automatickým uzávěrem).

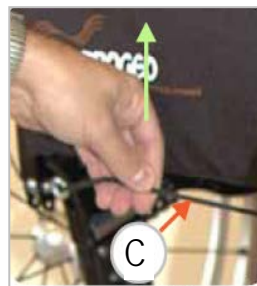
Oběma rukama vytáhněte odnímatelný potah sedadla nahoru, jak je znázorněno na obrázku.

Je-li invalidní vozík je vybaven dvěma podnožkami nebo sklopnou opěrkou nohou, před složením vozíku je zvedněte zcela nahoru (tato činnost není nutná, pokud je vozík vybaven opěrkou nohou s automatickým uzávěrem).

Pokud zanedbáte tento postup, může dojít k poškození rámu a/nebo jiných částí vozíku. Společnost Rehateam s.r.l. v žádném případě neodpovídá za škody způsobené zanedbáním tohoto postupu.

Uchopíte pásek C, který se nachází v dolní části zádové opěrky, a zatáhněte jej nahoru.

Druhou rukou uchopíte rukojeť zádové opěrky a při současném zatažení pásku C směrem nahoru rukojeť zatlačte dopředu, čímž dojde k jeho mírnému napnutí. Pusťte pásek a jednou rukou vytáhněte potah sedáku nahoru, druhou rukou sklopte trubku zádové opěrky dolů tak, až dojde k úplnému složení vozíku.



Je-li invalidní vozík vybaven trubkovými loketními opěrkami, bude nutné je odklopit za zádovou opěrku nebo odstranit.





Opěrka nohou

Při přemísťování do a z vozíku doporučujeme nespočívat chodidly na opěrce nohou; nadměrné zatížení opěrky může způsobit její zlomení a být příčinou zranění uživatele.

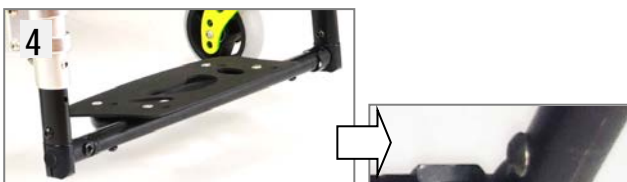
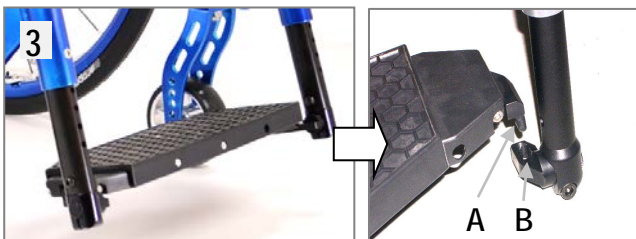
Po každé činnosti vždy zkontrolujte, zda se opěrka nohou nachází ve správné poloze (zcela narovnaná).

Je-li vozík vybaven **dvěma podnožkami (1)**, před použitím vozíku zkontrolujte, zda jsou obě podnožky úplně dole.

V případě jednodílné **opěrky nohou s automatickým uzávěrem (2)** není tato kontrola nezbytná, protože opěrka nohou se automaticky narovná společně se sedadlem.

U **jednodílné sklopné opěrky nohou (3)** zkontrolujte, zda je pojistná západka **A** správně zasunuta do otvoru držáku **B**.

U **jednodílné sklopné opěrky nohou vyrobené z hliníku (4) nebo opěrky nohou z karbonového vlákna (5)** zkontrolujte, zda je pojistná západka **A** správně zasunuta do lože držáku **B**.



Podle potřeby uživatele lze invalidní vozík vybavit kteroukoli z výše uvedených opěrek nohou. Jednodílné opěrky nohou jsou pevnější než dvě podnožky a doporučujeme je těm uživatelům, kteří trpí častými křečemi nebo působí na opěrku nohou značnou silou.

Všechny opěrky nohou – vyjma opěrky nohou s automatickým uzávěrem – umožňují ve zvednuté poloze uživateli opřít snadněji nohy o zem, zvláště během jeho přesunu.



Sklopení opěrky nohou představuje velmi snadnou činnost, kterou můžete provést jednou rukou potáhnutím opěrky směrem nahoru.

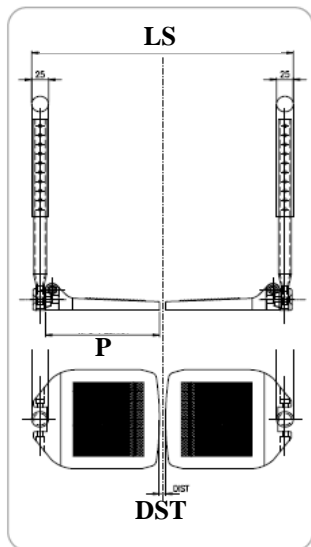
Pokud chcete sklopit opěrku nohou zpět do provozní polohy, jednoduše ji stlačte směrem dolů; v případě jednodílné opěrky nohou zkontrolujte, zda je zajištěna v držáku tak, jak bylo popsáno výše.

DALŠÍ INFORMACE O OPĚRCE NOHOU

V případě, že je invalidní vozík vybaven dvěma podnožkami, je opatřen napnutým lýtkovým pásem upevněným k držáku vidlice, který brání roztažení předních rámu do stran.



Napnutý lýtkový pás nikdy nepoužívejte jako podpěru chodidel a nikdy jej neodstraňujte. Bez něho by se totiž mohl přední rám vychýlit příliš do strany a změnit geometrii invalidního vozíku, a to dokonce i při běžné jízdě. Rehateam s.r.l. nenese odpovědnost za poruchu nebo poškození vozíku nebo zranění uživatele, pokud se vozík vybavený dvěma podnožkami používá bez napnutého lýtkového pásu.



Pokud se používají dvě podnožky, je pro splnění článku 6.1 normy EN 12183 nutné dodržet mezi podnožkami správnou vzdálenost, když se nacházejí v dolní poloze:


- 1) U invalidních vozíků používaných dospělými osobami nesmí vzdálenost mezi podnožkami (DST) překročit 35 mm.
- 2) U invalidních vozíků používaných dětmi nesmí vzdálenost mezi podnožkami (DST) překročit 25 mm.

Správné rozměry opěrek nohou podle šířky sedu jsou uvedeny níže. Model: YOGA

Šířka sedu (LS)	YOGA
	Deska (P)
27	---
30	---
33	---
36	150 x 160
39	170 x 160
42	170 x 160
45	200 x 160
48	---

Opěrku nohou z karbonového vlákna lze otočit o 180°. Tato vlastnost může být užitečná buď pro účely snížení rozměru vozíku, nebo pro dočasné nastavení opěrky nohou do jiné polohy.



 tuto činnost provést, jednoduše zvedněte opěrku ze zajišťovací polohy a otočte ji do jiné polohy. Nyní můžete buď složit vozík, nebo zajistit opěrku v držáku.



Během přesunu nikdy nepoužívejte jednodílnou opěrku nohou ani dvě podnožky jako nosnou plochu.

System dvou podnožek je méně odolný než jednodílné opěrky nohou, a proto nejsou podnožky vhodné pro uživatele, kteří trpí silnými křečemi a/nebo kontrakcemi.

V objednacím formuláři si můžete podle typu opěrky nohou zvolit její polohu (vnitřní, vnější nebo prostřední). Avšak ne všechny opěrky lze nastavit do různých poloh.

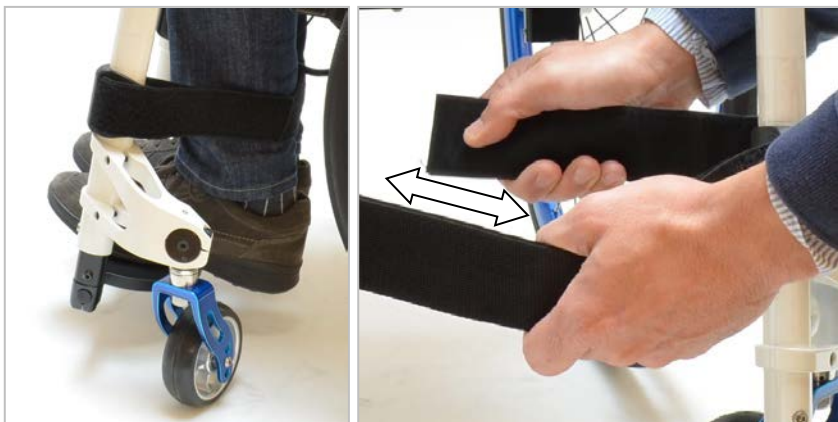
2.6 Lýtkový pás

V některých případech se během otáčení kolem osy vidlice může přední kolečko podle velikosti kolečka a šířky invalidního vozíku dotknout prstů uživatele.

Aby se zabránilo tomuto dotyku, který může vést k převážení, je vozík vybaven lýtkovým pásem. Lýtkový pás musí být nastaven tak, aby se uživatelova chodidla nikdy nemohla dotknout předních koleček.



Lýtkový pás můžete snadno nastavit pomocí suchých zipů.



2.7 Nastavitelná polstrovaná zádová opěrka

Zádovou opěrku je možné nastavit podle požadavků uživatele napnutím nebo povolením dvou speciálních suchých zipů, které se nacházejí v samotné zádové opěrce.

Chcete-li provést nastavení, zvedněte nebo odstraňte polstrování, utáhněte nebo povolte suché zipy podle potřeby a znovu umístěte polstrování.



2.8 Loketní opěrka

Model YOGA lze vybavit trubkovými loketními opěrkami.

Loketní opěrky se považují za příslušenství a musí se objednávat zvlášť.

Jsou zvláště užitečné pro osoby se sníženou mobilitou rukou nebo paží a pro osoby s omezenou hybností trupu, které vyžadují po usazení do vozíku lepší stabilitu..



Nepoužívejte loketní opěrku jako madlo pro nadzvednutí invalidního vozíku; může to způsobit uvolnění opěrek z držáků a následné zranění uživatele a poškození vozíku.

Během přesunu nepoužívejte loketní opěrky jako podpěry. Pro usnadnění činnosti důrazně doporučujeme odklopit loketní opěrku na straně přesunu.

Pro usnadnění přesunu můžete tento typ loketní opěrky odklopit na bok a odstranit.

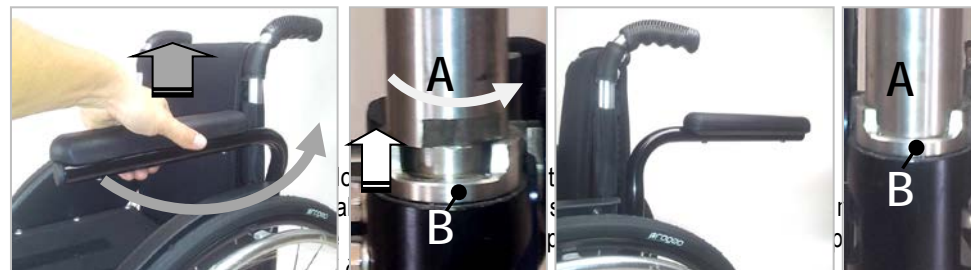
Když jsou loketní opěrky v provozní poloze (jsou orientovány dopředu a rovnoběžně s bočními stranami vozíku), **vždy zkontrolujte, zda jsou zajištěny.**

Ve všech ostatních polohách (vyjma zajištění v zadní poloze) se mohou loketní opěrky volně otáčet, z tohoto důvodu před používáním vozíku vždy zajistěte, aby byly ve správné poloze.

Bude-li tento pokyn ignorován, může dojít k převážení vozíku nebo uživatele.

Za účelem ověření správné provozní polohy uchopte jednou rukou loketní opěrku a pokuste se ji posunout ve směru a proti směru hodinových ručiček.

Pokud je loketní opěrka správně zajištěna, neotáčí se, ale vykazuje malou vůli.



Chcete-li ji vrátit do provozní polohy, posuňte ji zpět až na doraz (pokud byla loketní opěrka v protilehlé poloze zajištěna, nejprve ji nadzvedněte přibližně 1 cm nahoru).



Ocelový držák (sestavující z částí A a B) neumožňuje neúmyslné uvolnění loketní opěrky. Pokud vytáhnete loketní opěrku přibližně 1 cm směrem nahoru, měla by se v tomto bodě zastavit. V této poloze můžete loketní opěrku odklopit, jak je popsáno výše.

Chcete-li loketní opěrku odstranit, musíte jedním prstem posunout kolík P do otvoru a poté vytáhnout loketní opěrku směrem nahoru.

Chcete-li loketní opěrku nasadit, zasuňte část A držáku do otvoru v části B a otočte loketní opěrku až na doraz, jak je popsáno výše.



Vzhledem k tomu, že držáky A a B jsou přesné, je možné loketní opěrku nasadit a vyjmout pouze vertikálně.

Je-li invalidní vozík vybaven trubkovými loketními opěrkami, bude pro složení/rozložení zádové opěrky nutné je odklopit dozadu nebo odstranit.



Spojovací prvky

Při dodání uživateli je invalidní vozík zkontrolován prodejcem, který tak zaručuje jeho bezvadný stav.

Avšak každodenní používání vozíku může způsobit uvolnění šroubů a matic.



Doporučujeme provést minimálně jednou za měsíc kontrolu správného dotažení všech spojů.

V případě potřeby se poraďte s autorizovaným prodejcem nebo technikem PROGEO®.

Při každém cyklu údržby zajistěte, aby byly všechny matice, šrouby a vruty správně utaženy.

Společnost Rehateam s.r.l. v žádném případě neodpovídá za škody způsobené uživateli, třetím osobám ani za poškození vozíku v důsledku zanedbání tohoto upozornění.

2.11 Životnost vozíku

Invalidní vozíky PROGEO® se používají každý den, a tudíž jsou vystaveny neustálému namáhání, které způsobuje nevyhnutelné opotřebení částí.

Při běžném každodenním používání je životnost invalidního vozíku PROGEO® 5 let za předpokladu, že je prováděna řádná údržba ve správných intervalech.

Životnost se výrazně prodlouží, pokud se vozík bude používat ve vnitřním prostředí anebo se nebude používat každý den.

3 BEZPEČNOST



Invalidní vozík Progeo® je zdravotnický prostředek, a proto **NESMÍ BÝT ZAPŮJČEN ANI POSKYTNUT JINÝM UŽIVATELŮM**, a to ani na krátkou dobu.



Je zakázáno provádět jakékoliv neoprávněné úpravy nebo používat neschválené díly, které mohou změnit konstrukci vozíku a vytvořit nebezpečné podmínky a případně poškodit vozík a zranit uživatele.



REHATEAM S.R.L. NEPŘIJÍMÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST V PŘÍPADECH NEDODRŽENÍ POKYNŮ NEBO DOPORUČENÍ, KTERÉ JSOU UVEDENY V TOMTO NÁVODU, PŘIČEMŽ JAKÁKOLI TAKOVÁ ČINNOST BUDE MÍT ZA NÁSLEDEK OKAMŽITÉ ZRUŠENÍ ŽÁRUKY VÝROBCE.

3.1 Zabránění nehodám

POHYBY

Během používání vozíku se vyhněte náhlým, trhavým pohybům, neboť mohou způsobit jeho převážení. Jestliže by mělo dojít k nárazu do překážek, vyhněte se náhlým pohybům (např. prudkému brzdění).

Na nerovném nebo vlhkém povrchu stoupá riziko smyku.

Jízda přes překážky, jako jsou schody a nájezdy, musí být prováděna opatrně (vyžádejte si pomoc asistenta). Pro větší bezpečnost při pohybu v nakloněném nebo potenciálně nebezpečném terénu se doporučuje, aby byl za vozíkem přítomen asistent.



RYCHLOST

Vždy přizpůsobte terénu a podmínkám.

Jako obecné pravidlo doporučujeme konstantní, pravidelnou rychlost, bez náhlého zrychlení nebo změny směru.

BRZDY

Parkovací brzdy byly navrženy tak, aby zajistily stabilitu invalidního vozíku, když není vozík v pohybu.



Z bezpečnostních důvodů nedoporučujeme používat parkovací brzdy, když je vozík v pohybu.

Při používání brzd je třeba dávat velký pozor, aby nedošlo k poranění rukou nebo prstů.

3.2 Pohyby: přesun do/z vozíku



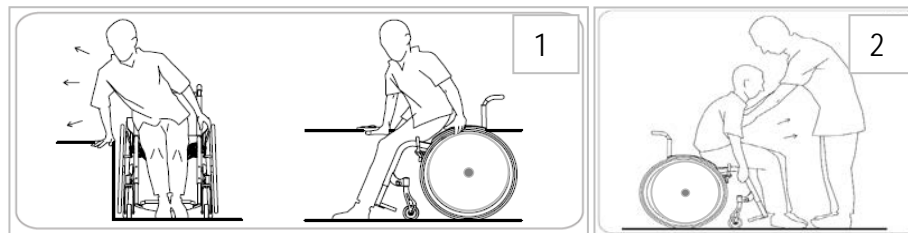
Při přesunu z/do vozíku **nepokládejte chodidla na opěrku nohou**. Mohlo by to způsobit převrácení vozíku a případně poškodit vozík a zranit osobu, která se v něm nachází.

Přesun do/z vozíku se musí vždy provádět s mimořádnou péčí a pozorností – to platí i pro zkušené uživatele, a pouze po absolvování instruktáže specializovanými a plně vyškolenými osobami.

Pokud je přesun do/z vozíku obtížný, měl by být přítomen asistent.

V každém případě by měly být všechny tyto činnosti prováděny na základě vaší konkrétní patologie, a tedy podle vašeho stupně nezávislosti.

Pro bezpečný přesun do/z vozíku je třeba dodržovat tato obecná pravidla:



Zajistěte, aby invalidní vozík byl zaparkován na pevném, rovném nebo pravidelném povrchu.

Nepřesunujte se do/z vozíku, pokud se vozík nachází na kopci nebo v nerovném terénu, mohlo by to způsobit nestabilitu vozíku a pád uživatele a/nebo převrácení vozíku.

Vozík by měl být zabrzděn.

Při přesunu z vozíku přesuňte chodidla z opěrky nohou, při přesunu do vozíku je umístěte do její

blízkosti. Je-li vozík vybaven sklopnou opěrkou nohou (jednodílnou opěrkou nebo dvěma podnožkami), zvedněte ji, aby byl přesun snazší.

Opřete se o vozík a, je-li to možné, o nějaký stabilní předmět nacházející se poblíž. K nadzvednutí a přesunu těla využijte sílu svých paží (1).

V případě, že uživatel není schopen provést tento pohyb sám nebo je třeba pohyb provést na nerovném povrchu, měl by být přítomen asistent (2).



Při přesunu do/z invalidního vozíku se nikdy neopírejte o postranici nebo o loketní opěrku ani na ně nesedejte. Mohla by se ohnout nebo zlomit a způsobit případné zranění.



Pokud je váš invalidní vozík vybaven loketními opěrkami, doporučujeme odstranit nebo odklopit loketní opěrku na té straně vozíku, na které provádíte přesun do/z vozíku.



Zahájení jízdy s vozíkem

URČENÍ TĚŽIŠTĚ

Vaše schopnost ovládat a bezpečně naklánět vozík závisí především na poloze při sezení a umístění těžiště vzhledem k zadním kolům.

Správná poloha zadních kol závisí na různých faktorech, jako je hmotnost uživatele, typ postižení a jízdní dovednosti uživatele.

Výrobce dodává invalidní vozík se zadními koly v poloze (nastavením) podle požadavku uvedeném v objednávce.

Určení bodu, ve kterém se bude vozík bezpečně naklánět dozadu, vyžaduje přítomnost asistenta, který musí stát za vozíkem a být připraven zabránit jeho převážení.

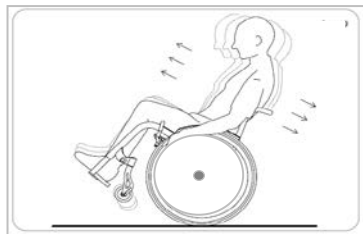
Abyste určili bod, ve kterém se vozík bude snadno naklánět dozadu, a tak zjistili rozsah jeho bezpečného manévrování, postupujte takto:



do vozíku.

Pevně uchopte poháněcí obruče na zadních kolech. Poté otočte poháněcí obruče mírně dozadu, a zatímco přenášíte svou hmotnost dozadu, cuknutím zatlačte obruče dopředu, přední část vozíku se zvedne.

V tomto bodě pohněte tělem mírně dozadu a dopředu a



zároveň pomocí poháněcích obručí otočte zadní kolo dozadu a dopředu, což umožní určit těžiště a bod, ve kterém bude možné vozík bezpečně ovládat.



ABYSTE ZABRÁNILI PŘEVÁŽENÍ VOZÍKU BĚHEM BĚŽNÉHO POUŽÍVÁNÍ, DOPORUČUJEME NAMONTOVAT STABILIZAČNÍ SYSTÉM PROTI PŘEKLOPENÍ.



Překonávání překážek: schodiště a schody

Při překonávání překážek, jako jsou schodiště a schody, se k příslušné překážce přiblížte mírnou rychlostí.



Nikdy se nepokoušejte přejíždět schody nebo jiné překážky, jejichž výška je větší než 20 cm (6 palců).

Pakliže hrozí obzvláště obtížné překážky, měl by být v zadní části vozíku vždy přítomen asistent, aby byla zajištěna naprostá bezpečnost.

Předtím než se pokusíte sám/a (bez asistenta) přejet přes schod nebo jakýkoli druh obecné překážky, musíte umět ovládat vozík a vědět, jak jej naklonit při současném zachování rovnováhy zadní kol.

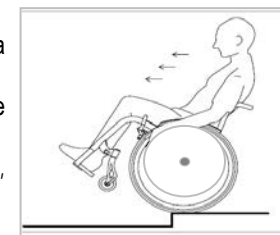
JÍZDA ZE SCHODU BEZ POMOCI ASISTENTA

Zajedťte vozíkem přímo k přední hraně překážky.

Při současném udržování rovnováhy zvedněte přední kolečka nakloněním vozíku.

Zadní kola opatrně posuňte dolů k překážce; během této fáze se přidržujte zábradlí, abyste mohli ovládat pohyb dolů.

Jakmile zadní kola sjedou z překážky, nakloňte vozík dopředu tak, aby se přední kolečka opět dotkla země.



JÍZDA DO SCHODU BEZ ASISTENTA

Zajeďte vozíkem přímo k přední hraně překážky.

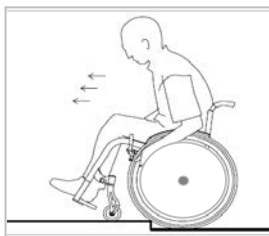
Při současném udržování rovnováhy zvedněte přední kolečka a nakloňte vozík dozadu.

Pomocí poháněcích obručí posuňte opatrně zadní kola dopředu tak, aby se dotkla hrany schodu.

Nakloňte vozík dopředu tak, aby přední kolečka spočívala na horní části překážky.

Předkloňte se ve vozíku dopředu, abyste odlehčili zadní část vozíku.

Uchopte pevně poháněcí obruče a posuňte zadní kola dopředu a přejeďte s nimi přes horní část překážky.



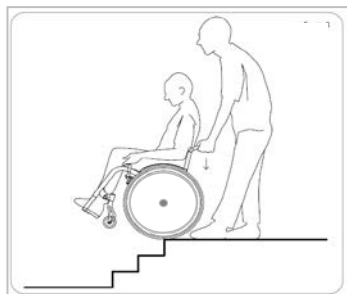
JÍZDA ZE SCHODŮ S ASISTENTEM

Zajeďte s vozíkem přímo k překážce tak, aby přední kolečka byla co nejbližší překážce.

Pevně uchopte zadní rukojeti a zatlačte na ně tak, aby došlo k nadzvednutí přední části vozíku.

Udržujte vozík v této poloze a přidržujte jej po celou jízdu po jednotlivých schodech. Osoba sedící ve vozíku může pomoci asistentovi manipulací s poháněcími obručemi.

Na konci sestupu nakloňte vozík dopředu tak, aby se přední kolečka opět dotkla země.



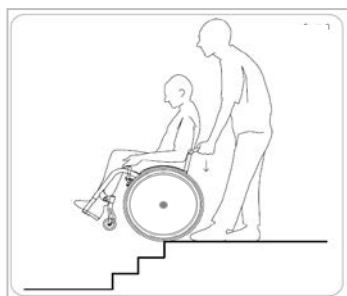
i Abyste usnadnili asistentovi nadzvednutí přední části vozíku, doporučujeme vybavit vozík doplňkovým „naklápěcím zařízením“.

JÍZDA DO SCHODŮ S ASISTENTEM

Zajeďte ke schodu zadní částí vozíku tak, aby se ho zadní kola dotýkala.

Pevně uchopte zadní rukojeti vozíku, silně za ně zatáhněte a současně udržujte vozík v nakloněné poloze (přední kolečka vozíku jsou zvednuta, aby v něm sedící osoba nemohla z vozíku vypadnout), dokud zadní kola nepřejedou přes schod.

Nakloněný vozík přesuňte dostatečně daleko od schodu tak, aby se přední kolečka mohla dotknout země ve stejné úrovni.



i Abyste usnadnili asistentovi nadzvednutí přední části vozíku, doporučujeme vybavit

vozík doplňkovým „naklápěcím zařízením“.



3.5 Jízda po svazích

Maximální sklon, který může být zcela bezpečně překonán, činí 6 % (3°).

JÍZDA DO KOPCE

Jízda vzhůru po jakémkoli druhu svahu by měla být prováděna s mimořádnou opatrností. Osoba sedící ve vozíku se musí pohybovat rychlostí v důsledku síly, kterou vyvíjí na zadní kolo, přičemž současně udržuje kontrolu nad vozíkem.

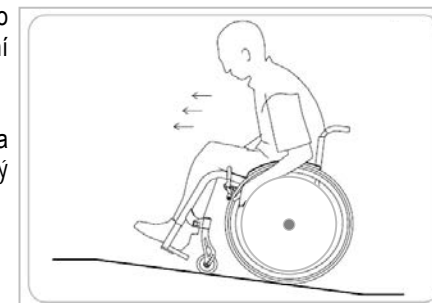
i Doporučujeme, aby osoby sedící ve vozíku, které ještě ne zcela zvládly jeho bezpečné používání, měly vozík vybaven stabilizačním systémem proti překlolení, který je užitečný a brání překlolení vozíku směrem dozadu.

Nakloňte se dopředu a svou hmotnost přeneste do přední části vozíku, abyste zabránili překlolení vozíku dozadu.

Pevně uchopte poháněcí obruče.

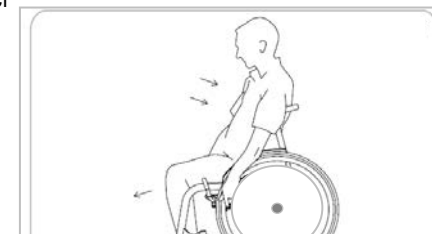
Posuňte vozík razantně vzhůru po svahu a zároveň zajistěte, aby byl jeho pohyb nepřerušovaný a plynulý.

Ve vozíku nepohybujte trupem dozadu ani dopředu.



JÍZDA Z KOPCE

Abyste byla jízda z kopce bezpečná, musí osoba sedící



ve vozíku udržovat konstantní regulovanou rychlost a směr na celém svahu.

Přiblížte se ke svahu mírnou rychlostí.

Abyste zabránili vyklouznutí z vozíku, udržujte svou hmotnost v zadní části vozíku.

Přidržíte poháněcí obruče na zadních kolech a nechte je pomalu prokluzovat rukama.

Osoba sedící ve vozíku by měla být schopna kdykoliv vozík zastavit jednoduše tím, že zablokuje pohyb poháněcích obručí.

3.6 Zajištění stability

Ocitnete se v situacích, kdy se budete muset z vozíku vyklonit.

Tyto zdánlivě jednoduché pohyby by mohly mít při neopatrném provádění za následek ztrátu stability a případné převážení vozíku.

Abyste mohli získat maximální kontrolu nad svým invalidním vozíkem, uvádíme následující přehled obvyklých situací. Žádáme vás, abyste pro zachování rovnováhy a stability věnovali těmto pokynům zvláštní pozornost.

NAKLÁNĚNÍ DOPŘEDU

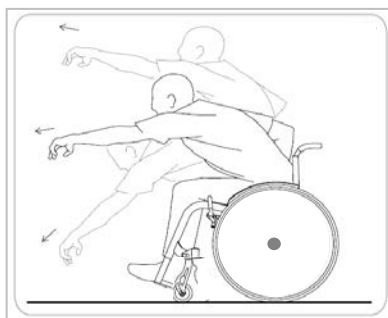
Zajistěte, aby přední kolečka vozíku byla orientována dopředu. Abyste to mohli provést, jeďte vozíkem
poté dozadu.



abránili během pohybu náhlému přemístění
brzděte vozík.

Nakloňte se dopředu tak, aby se váš trup nikdy neocitnul za předními kolečky. Přesunutí hmotnosti těla příliš dopředu může způsobit překlopení vozíku na předních kolečkách a převážení může případně poškodit vozík a zranit osobu v něm sedící.

V zájmu zajištění větší stability by se měl uživatel přidržovat volnou rukou vozíku.



Nenaklánějte se příliš dopředu, mohli byste z vozíku vypadnout.

Chcete-li dosáhnout na předměty, které se nacházejí příliš daleko, nepohybujte se dopředu posunováním pánve po sedáku. Mohlo by dojít k převážení vozíku.

NAKLÁNĚNÍ DOZADU



Zajistěte, aby přední kolečka vozíku byla orientována dopředu.

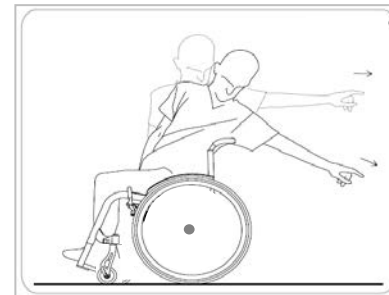
Abyste to mohli provést, projedte se vozíkem dopředu a poté dozadu.

Nebrzděte.

Bez změny sedací polohy se nakloňte dozadu.



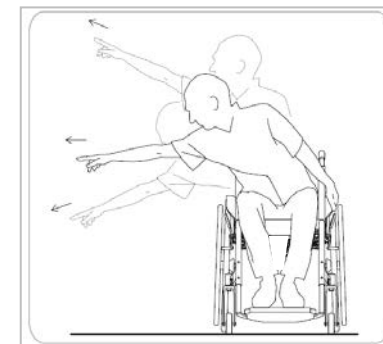
Nenaklánějte se příliš daleko dozadu přes zádivovou opěrku, mohlo by dojít k převážení vozíku.



NAKLÁNĚNÍ DO STRANY

Nepohybujte trupem za zadní kolo, mohlo by dojít k převážení vozíku.

Pro větší bezpečnost a stabilitu se volnou rukou přidržíte vozíku.



Nenaklánějte se příliš daleko do strany, mohlo by dojít k převážení vozíku.



4 PŘEPRAVA VOZÍKU

Neexistuje žádný nejlepší způsob naložení invalidního vozíku do vozidla.

Druh a stupeň pacientova postižení (schopnost ovládat pohyby trupu, paží a rukou), fyzická síla (pro starší osobu nebo dítě může být činnost příliš obtížná) a druh použitého vozidla – to všechno jsou rozhodující faktory.

Je zřejmé, že těchto faktorů je příliš mnoho, než aby bylo možné stanovit jediný přesný postup, který bude vhodný pro všechny případy, a proto je třeba brát tyto informace jako obecná doporučení.

Provádějte veškeré činnosti nakládání do automobilu s mimořádnou opatrností a pouze po instrukcích pracovníků našich prodejců, kteří poskytují specializované služby.

Pokud se postupy zdají být nebezpečné nebo obtížné, doporučujeme požádat o pomoc asistenta.



Nikdy nepřevážejte ve vozidle vozík, pokud se v něm nachází sedící osoba, protože tyto invalidní vozíky nejsou určeny pro tento druh použití.

Jestliže se musí přepravovat osoba, která sedí ve vozíku, upozorňujeme, že vozíky nejsou dodávány s bezpečnostními pásy. Veškeré bezpečnostní pásy pro přepravu s pomocí vozidel, musí nainstalovat pouze společnosti, které se specializují na úpravu vozidel.

PŘEPRAVA S ASISTENTEM

V případech, kdy fyzická omezení brání uživateli vozíku v pohybu a naložení invalidního vozíku do automobilu vlastními silami, požaduje



se pomoc asistenta.

Lehkost a složitelnost tohoto modelu jsou velmi důležité, protože umožňují i osobám s omezenou fyzickou silou snadné přemístění vozíku.

Uvolněte brzdy a odstraňte zadní kola.

Složte vozík.

Jednou rukou uchopte přední rám vozíku a druhou rukou rukojeť na zádové opěrce, čímž vyrovnáte hmotnost vozíku a usnadníte si jeho zvednutí.

Naložte vozík do auta, poté zadní kola.

Díky zmenšení rozměrů po složení je možné umístit vozík do zavazadlového prostoru auta nebo do prostoru mezi předními a zadními sedadly.



NALOŽENÍ VOZÍKU BEZ POMOCI

Následující činnosti jsou určeny pro osoby s dobrým ovládním trupu, paží a rukou i dostatečnou silou pro naprosto bezpečné provádění pohybů.

Otevřete dveře na straně, kde usedáte do vozu (např. dveře řidiče), poté přemístěte vozík co nejbližší sedadlu.

Zabrzďte a přemístěte se do vozu.

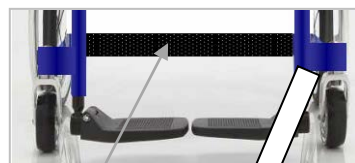
Jakmile jste uvnitř vozu, uvolněte brzdy vozíku a sundejte zadní kola.

Vozík složte, jednou rukou uchopte přední rám a druhou rukou rukojeť na zádové opěrce, čímž vyrovnáte hmotnost vozíku a usnadníte si jeho zvednutí, poté naložte vozík do vozu.

Nakonec naložte zadní kola.



5 OBECNÝ POPIS ČÁSTÍ



Fixační pás proti roztažení předního rámu do stran (je nezbytný u vozíku, který je vybaven dvěma

1	Rám
2	Polstrování zádové opěrky + Suché zipy pro nastavení
3	Bočnice
4	Seřizovač zadního kola
5	Brzda
6	Trubka zádové opěrky s rukojetí
7	Potah sedadla
8	Postranice
9	Trubka zádové opěrky s nastavitelným sklonem
10	Poháněcí obruč
11	Zadní kolo
12	Rychloupínací osa
13	Pneumatika
14	Držák vidlice
15	Vidlice
16	Přední kolečko
17	Horizontální křížové vzpěry
18	Opěrka nohou
19	Trubka opěrky nohou
20	Lýtkový pás
21	Fixační pás proti roztažení předního rámu do stran
22	Držák fixačního pásu proti roztažení předního rámu do stran

6 NASTAVENÍ



vozik PROGEO® YOGA je zdravotnický prostředek, který vychází z detailních specifikací vedených v objednávce vyplněné kvalifikovaným personálem.



Důrazně doporučujeme uživatelům, aby nepůjčovali invalidní vozík jiným uživatelům, a to ani na krátkou dobu.

Invalidní vozík byl seřízen na základě pečlivého prostudování požadavků uživatele, který si jej původně zakoupil, a manévrovatelnost, stabilita a trvanlivost jsou garantovány pouze pro tohoto uživatele.



Půjčování invalidního vozíku jiným osobám by mohlo způsobit jeho nikoliv bezpečnou funkci a překlopení s případnými vážnými následky jak pro vozík, tak i pro uživatele.



Vozík dodaný společností RehaTEAM® je testován a seřízen tak, aby zajistil optimální

Případná nastavení, která se provádějí u invalidního vozíku YOGA, jsou popsána níže.



VEŠKERÁ NASTAVENÍ MOHOU PROVÁDĚT VÝHRADNĚ KVALIFIKOVANÍ A OPŘÁVNĚNÍ PRACOVNÍCI REHATEAM®.



JE ZAKÁZÁNO PROVÁDĚT JAKÉKOLI ÚPRAVY PŮVODNÍHO PROVEDENÍ, A TO ANI V PŘÍPADĚ, ŽE TO MOŽNÉ.

Jakákoli seřízení a/nebo jakékoli úpravy, které provedou neoprávněné osoby, budou mít za následek okamžitou neplatnost záruky poskytovanou na výrobek a zprostředkuje společnost RehaTEAM® veškeré odpovědnosti za jakoukoli nesprávnou funkci a/nebo poškození v důsledku takových seřízení/úprav.



V případě nestandardních požadavků nebo úprav vždy kontaktujte společnost RehaTEAM® a její techniky, abyste jim umožnili posoudit tyto úpravy a ověřit, zda neohrozí normální a bezpečné používání invalidního vozíku.



Každá změna původních parametrů a nastavení by mohla vážně ohrozit bezpečný provoz invalidního vozíku a způsobit zranění uživatele a poškození samotného invalidního vozíku.

Po každém nastavení invalidního vozíku pečlivě zkontrolujte, zda jsou všechny části správně upevněny. Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a matice utaženy a zda všechny pohyblivé části správně fungují.

Po každém nastavení vždy vozík před normálním používáním otestujte, a to za přítomnosti asistenta nebo technika, je-li to možné.

MOŽNÁ NASTAVENÍ

- Zadní výška
- Přední výška
- Nastavení (rovnovážný bod)
- Úhel vidlice (nastavení je nutné při změně sklonu sedadla).
- Výška zádové opěrky
- Úhel zádové opěrky
- Vzdálenost opěrky nohou
- Poloha opěrky nohou
- Sklon opěrky nohou
- Brzdy
- Sbíhavost (seřízení je nutné v případě odklonu kol)
- Některé příslušenství

Instrukce pro správné provádění nastavení jsou uvedeny v SERVISNÍ PŘÍRUČCE YOGA, která je k dispozici na webových stránkách www.rehateamprogeo.com

7 PŘÍSLUŠENSTVÍ

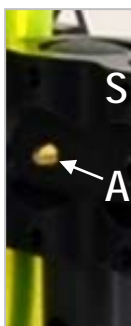
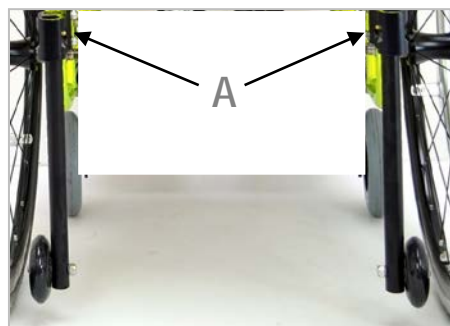
Tento model může být vybaven různým příslušenstvím, které se má vyhodnotit podle potřeb uživatele a/nebo jeho asistenta.

7.1 Transportní kola

Toto příslušenství je nezbytné, pokud rozměry invalidního vozíku brání vjezdu do úzkých prostorů, jako jsou dveře nebo výtah, nebo průjezdu takovými prostory. Chcete-li používat toto příslušenství, musíte odstranit zadní kola. Tímto způsobem se vozík zúží a zkrátí.

Transportní kolo můžete vyjmout z jeho držáku. Stiskněte kolík A, který kolo přidržuje, a vysuňte trubku z držáku S.

Při nasazení transportního kola zasuňte trubku do držáku S tak, až se kolík A dotkne tohoto držáku. Poté stiskněte kolík a zasuňte trubku tak, až kolík zapadne do otvoru držáku.



Pro správné namontování transportního kola nesmíte zapomenout, že při jeho vložení do držáku musí kolík A vždy směřovat dovnitř invalidního vozíku.

Nezapomeňte, že během používání transportních kol (zadní kola jsou demontována) nebudou vůbec fungovat parkovací brzdy.

7.2 Stabilizační kolečko proti překlpení

Toto příslušenství je určeno s cílem zabránit překlpení invalidního vozíku dozadu. Aby bylo účinné, upevňuje se přibližně 2-3 cm od země.

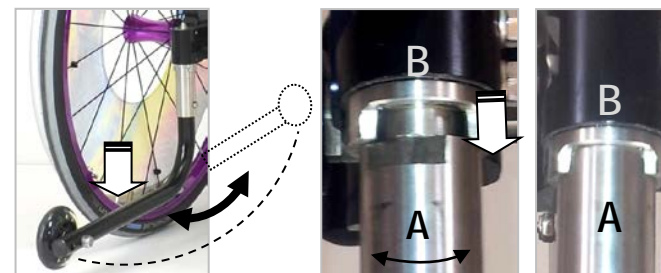
Stabilizační kolečko proti překlpení může být umístěno na jedné straně invalidního vozíku, popř. na obou stranách pro zajištění větší bezpečnosti.



Pro kontrolu správné provozní polohy uchopte jednou rukou trubku a pokuste se ji otočit doprava a doleva; trubka by se neměla otočit (může vykazovat malou vůli). Poté zatlačte trubku směrem dolů: trubka se posune přibližně 1 cm dolů, avšak nesmí se uvolnit.

Po této kontrole ověřte s pomocí asistenta účinnost systému. Je nutné nadzvednout přední část vozíku tak, aby se stabilizační kolečko proti překlpení dotklo země a zabránilo překlpení invalidního vozíku. Tuto činnost provádějte s velkou opatrností.

Stabilizační kolečko proti překlpení můžete demontovat nebo odklopit, pokud např. musíte překonat schod.



Chcete-li stabilizační kolečko odklopit, stlačte je přibližně 1 cm dolů (část A držáku se vysune z části B, aniž by se uvolnila) a otočte je do strany.

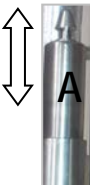
Pokud otočíte stabilizační kolečko o 180° (opačná poloha), držák se automaticky zablokuje (část A se zablokuje v části B).



Chcete-li stabilizační kolečko demontovat, stiskněte kolík P, který se nachází v horní části držáku S, a stlačte trubku dolů.



Chcete-li stabilizační kolečko nasadit, zasuňte část A držáku do otvoru v části B a otočte trubku tak, až se obě části společně zablokují.



Vzhledem k přesnosti držáků A a B je možné stabilizační kolečko namontovat a demontovat pouze vertikálně.

Rukojeti pro asistenta

Tyto rukojeti můžete namontovat pouze na trubky „sportovní“ zádové opěrky, které nejsou opatřeny žádnými rukojetmi.

Můžete je výškově nastavit, a tak zajistit asistentovi pohodlné nastavení a lepší polohu při tlačení vozíku.



Asistent/anebo uživatel je může snadno nastavit i odstranit.

Chcete-li nastavit jejich výšku, odšroubujte páku L, posuňte trubku nahoru nebo dolů do požadované výšky, nasměruje rukojeť dozadu a nakonec pevně přišroubujte páku L.

Chcete-li rukojeť odstranit, odšroubujte páku L a vysuňte trubku z držáku.

Chcete-li rukojeť namontovat, zasuňte ji do držáku a nastavte její výšku tak, jak bylo popsáno výše.



Důležité upozornění pro asistenta: trubky rukojetí jsou bezpečné pouze tehdy, pokud jsou obě páky L pevně přišroubovány. Tento stav totiž brání trubkám v pohybu nahoru

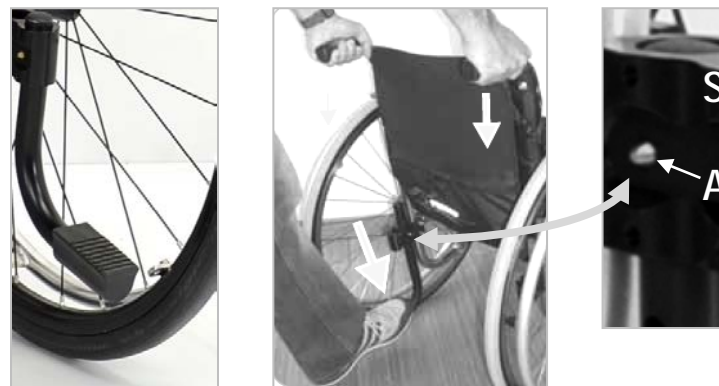
nebo dolů, či dokonce jejich náhodnému uvolnění.

Před tlačáním vozíku **zkontrolujte, zda jsou obě trubky bezpečně zajištěny.**

Společnost Rehateam s.r.l. nelze činit odpovědnou za škody nebo zranění v důsledku ignorování tohoto upozornění.

7.4 Naklápěcí zařízení

Toto příslušenství bylo navrženo tak, aby umožnilo asistentovi bez velké námahy naklonit invalidní vozík dozadu pro snadný přejezd malých schodů. Chodidlem sešlápněte plastový držák směrem dolů a současně tlačte rukojeť směrem dolů.



Naklápěcí zařízení můžete odstranit stisknutím kolíku A, který je přidržuje v dané poloze, a následným vysunutím trubky z držáku S.

Chcete-li naklápěcí zařízení namontovat, zasuňte trubku do držáku S tak, až se kolík A dotkne

držáku.

Poté stiskněte kolík a zasuněte trubku tak, až kolík zapadne do otvoru držáku.

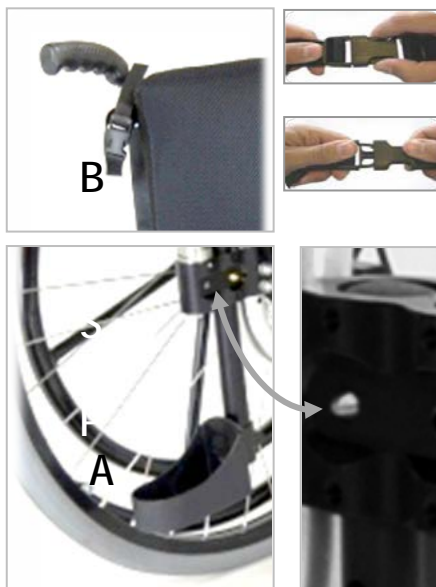
7.5 Držák berlí

Toto příslušenství přidržuje berle na invalidním vozíku, aniž by bránilo v jeho normálním používání.

Umístěte dolní konce berlí do vaničky A a jejich horní část stáhněte pomocí pásky B, který je upevněn k trubce zádové opěrky.

Trubku s vaničkou můžete snadno odstranit: stiskněte kolík P a vysuňte trubku z držáku.

Chcete-li trubku s vaničkou namontovat, zasuněte trubku do držáku S tak, až se kolík P dotkne tohoto držáku. Poté stiskněte kolík a zasuněte trubku tak, až kolík zapadne do otvoru držáku.



7.6 Sklopné rukojeti



U rukojeti ve sklopeném stavu (1) zmenšují rozměr invalidního vozíku a nacházejí se v prostoru, odkážejí pažím uživatele, pokud uživatel ovládá vozík vlastními silami.

V narovnaném stavu (2) fungují jako běžné rukojeti.

Stiskněte kolík P z vnitřní strany rukojeti a sklopte rukojeť nahoru a dolů tak, až se kolík automaticky zajistí v druhé poloze.



Pokud asistent bude tlačít vozík s pacientem, je nutné zkontrolovat, zda jsou rukojeti bezpečně zajištěny v provozní poloze.

7.7 Rychloupínací vidlice

Toto příslušenství umožňuje další zmenšení rozměru invalidního vozíku.

Toto příslušenství obsahující dva páry vidlic může být užitečné v případě, kdy uživatel musí změnit velikost předních koleček, aby mohl jet po jiném povrchu.

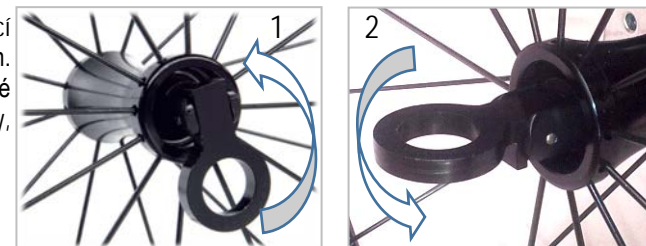
Za účelem kontroly bezpečného zajištění vidlice se pokuste vidlici vytáhnout. Vidlice se nesmí uvolnit. Může vykazovat pouze malou vůli.

Chcete-li vidlici odstranit, uchopte ji tak, jak je znázorněno na obrázku, stiskněte kolík P, který se nachází na spodní straně osy A, a vidlici vysuňte. Chcete-li vidlici namontovat, stiskněte a přidržeťte kolík P a posuňte osu A otvorem ložiska do plného zdvihu. Nakonec uvolněte kolík.



7.8 Tetraclip

Jedná se o speciální rychloupínací osu se zajišťovacím kroužkem. Uživatelům, kteří mají vážné problémy s rukama a prsty, zjednoduší odstranění kola.



Osa se uvolní otočením zajišťovacího kroužku o 90°.

Pokud je zadní kolo nasazeno, zajišťovací kroužek musí být v poloze, která je znázorněna na obrázku 1, tj. otočen o 90° vůči ose rychloupínáku.

Chcete-li kolo odstranit, otočte zajišťovací kroužek tak, jak je znázorněno na obrázku 2, tj. to jedné roviny s osou rychloupínáku. Poté kolo sundejte.

Chcete-li kolo nasadit, musí se zajišťovací kroužek nacházet v poloze, která je znázorněna na obrázku 3. Nasaďte kolo a otočte zajišťovací kroužek o 90° tak, jak je znázorněno na obrázku 1.



Kontrola rychloupínacích os zadních kol je činnost, kterou by měl uživatel provádět pravidelně.

Pokud rychloupínací osy nebudou správně umístěny a upevněny, mohou se během běžného používání uvolnit a způsobit náhodné uvolnění kola, převážení vozíku a případné zranění.

Viz také kapitola „rychloupínací zadní kola“.

7.9 Pánevní pás a popruh

Pánevní pás i popruh jsou příslušenství tohoto modelu, a proto musí být objednány zvlášť. Oba tyto systémy bezpečnostních pásů jsou navrženy tak, aby nabídly uživateli při sezení ve vozíku větší bezpečnost a stabilitu.

Jak pánevní pás, tak i popruh jsou určeny zvláště pro osoby, které v malé míře ovládají trup a vyžadují zvláštní podpěru pro bezpečné přidržení v sedadle během používání vozíku.

PÁNEVNÍ PÁS

Přidrží osobu sedící ve vozíku v oblasti pasu a umožňuje volný pohyb trupu. Pánevní pás je připevněn k invalidnímu vozíku ve dvou kotevních bodech v zadní části rámu.



POPRUH

Přidrží sedící osobu v oblasti pasu a ramen. Celý trup sedící osoby je fixován k sedadlu. Je určen pro použití osobami s obzvláště omezenou mobilitou trupu.

Systém popruhu je upevněn k vozíku ve čtyřech kotevních bodech; dva se nacházejí v zadní části rámu a dva na trubkách zádové opěrky.



POUŽITÍ

Použití bederního pásu a popruhu je velmi jednoduché.

Předtím než se uživatel usadí do vozíku, měl by on nebo jeho asistent rozpojit spony tak, že stiskne obě strany upínací části spony a oddělí obě části spony od sebe.

Po usazení do vozíku může uživatel s nasazeným pásem nebo popruhem sepnout spony spojením těchto dvou částí.

Oba pásy lze snadno nastavit zatažením za konce pásků.

7.10 Bederní opěra

Je to podložka, která nabízí lepší podporu v bederní oblasti.

Chcete-li umístit bederní opěru, nadzvedněte polstrování zádové opěrky na přední straně.

Pomocí suchého zipu upevněte bederní opěru v požadované výšce buď k polstrování zádové opěrky, nebo k pásům zádové opěrky. Na závěr umístěte polstrování zádové opěrky zpět do jeho normální polohy.



Boční pelota

Toto příslušenství je navrženo s cílem zajistit podepření uživatela trupu.

Tato boční pelota je odklopná, takže ji můžete odklopit dozadu.

Otočte páku A o 90° a odklopte boční pelotu do

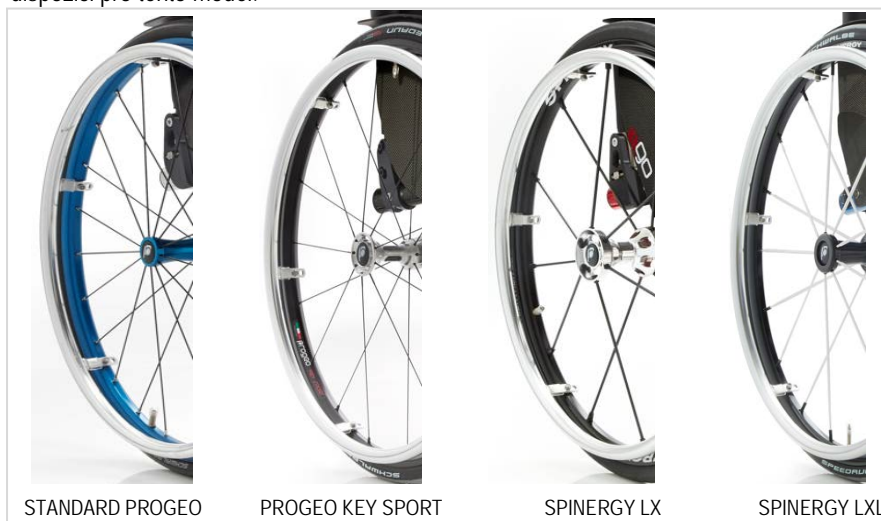


opačné polohy, kde se automaticky zablokuje.

Zkontrolujte, zda je systém stabilní. Kontrolu proveďte vždy; bude-li totiž systém nestabilní, může ohrozit uživatele.

7.12 Zadní kola

Podle funkčních a/nebo estetických potřeb si můžete vybrat různá zadní kola, která jsou k dispozici pro tento model.



Na tato zadní kola je možné namontovat různé typy poháněcích obručí.



SPINERGY FLEX RIM

Tento typ kola obsahuje hliníkovou obruč a pružný pryžový pás, který zvyšuje citlivost úchopu.



TERÉNNÍ KOLA

Tato kola jsou navržena tak, aby nabídla lepší plynulost a pohodlí při jízdě v terénu a na nerovném povrchu. Jsou opatřena pouze terénními pneumatikami a hliníkovou poháněcí obručí.



Tento typ kol si můžete zvolit jako doplňující soupravu pro hlavní zadní kola, která si vyberete pro invalidní vozík.

V tomto případě jsou kola vzájemně zaměnitelná, a proto stačí sundat jeden pár a nasadit druhý.

7.13 Poháněcí obruče

Pro tento model invalidního vozíku PROGEO jsou k dispozici speciální poháněcí obruče.

Tyto obruče se zvláštními vlastnostmi zajišťují lepší úchop, a proto účinnější tlačný pohyb, zvláště v případě uživatelů s omezenou silou nebo mobilitou rukou a prstů.



HLINÍK
Lehká a účinná



CHROMOVANÁ OCEL
Vynikající úchop, odolnější, těžší.



TITAN
Lehká, účinná, může se opětně kartáčovat.



SURGE LT
Oválná hliníková obruč s pogumováním pro lepší úchop.



MAX GREPP
Měkká pryž vhodná pro kvadruplegiky.



ULTRA GREPP
Tvrdá pryž vhodná pro kvadruplegiky.

7.14 Pneumatiky

K dispozici jsou různé typy pneumatik.
Kompatibilita se zadním kolem závisí na velikosti kola.



Vysokotlaká pneumatika RIGHT RUN
Lehká a spolehlivá, vhodná do většiny prostředí.



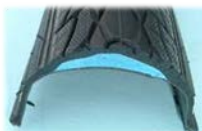
Lehká vysokotlaká pneumatika SPEED RUN
Lehčí než pneumatika Right Run, spolehlivá a vhodná do většiny prostředí.



Vysokotlaká pneumatika s dezénem
Lehká a spolehlivá, vhodnější pro nerovné povrchy.



Marathon Plus
S ochranou proti propíchnutí, vhodná do



většiny prostředí.

Pevná pneumatika KIK MAKO
Vhodná do většiny prostředí, není třeba ji hustit, avšak jízda je méně plynulá, její přilnavost je o trochu menší, zvláště na hladkém a vlhkém povrchu.

7.15 Chránič drátů

Chránič drátů má v zásadě estetickou funkci, ale zároveň chrání uživatele před náhodným vložením prstů do prostoru drátů zadních kol.



7.16 Přední kolečka

Podle funkčních a/nebo estetických potřeb si můžete vybrat typ a velikost koleček, která jsou k dispozici pro tento model.

Obecně platí, že při použití kola většího průměru a šířky bude jízda po nerovném povrchu a přes malé překážky, jako jsou oblázky, malá vyvýšení (1 cm) atd., snazší.

„Měkké“ kolečko je pohodlnější než „aktivní“ (tvrdé) kolečko.

Pneumatické kolečko je nejpohodlnější, ale vyžaduje často nahustit.



3" sportovní

3" aktivní měkké

4" měkké

4" aktivní sportovní

aktivní měkké



5" měkké 5" aktivní měkké

6" měkké

7.17 Postranice



Blatníkové postranice mohou být z plastu nebo z karbonových vláken, která jsou mnohem odolnější. Blatníkové postranice „blatníkového“ nebo „rovného“ typu.



Blatníková postranice se upevňuje tak, aby její hrana byla přibližně 5 mm nad pneumatikou a zabránila uživateli vložit prsty do prostoru mezi pneumatikou a blatníkem.

8 ÚDRŽBA

Pro zajištění maximálního výkonu a dlouhé životnosti je stěžejně důležitá pravidelná kontrola invalidního vozíku. Důkladná kontrola, opakovaná v pravidelných intervalech, a vhodné používání invalidního vozíku zajistí, že vám vozík vydrží mnoho let.

Invalidní vozík obsahuje různé materiálové díly (rám, poháněcí obruče, brzdy atd.), které jsou vyrobeny z hliníkových dílů nebo dílů z karbonového vlákna (rám, poháněcí obruče, brzdy atd.), které jsou vyrobeny z hliníkových dílů nebo dílů z karbonového vlákna (rám, poháněcí obruče, brzdy atd.). Zádové opěrky a sedadla doporučujeme používat pouze měkký vlhký hadřík.



Do 6 měsíců od zakoupení doporučujeme požádat autorizovaného prodejce PROGEO o provedení kompletní kontroly vašeho invalidního vozíku. Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost v případě nedodržení pokynů či doporučení, která jsou uvedena v tomto návodu, přičemž každá taková činnost bude mít za následek okamžité zrušení záruky výrobce.



Doporučujeme věnovat zvláštní pozornost čištění poháněcích obručí zadních kol, které se snadno zašpiní z důvodů neustálého používání v blízkosti země. Pečlivé čištění poháněcích obručí zajistí optimální úchop, a tudíž bezpečnější provoz.



Při čištění invalidního vozíku nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani odmašťovací látky, které by mohly způsobit jeho poškození.

Písek a mořská voda mohou poškodit ložiska kol. Pokud máte podezření, že došlo ke kontaktu, ložiska důkladně zkontrolujte. K mazání používejte lehký cyklistický olej na nepryskyřičné bázi.

Pevně dotáhněte všechny šrouby a vyměňte často používané pojistné matice. Při častém uvolňování a dotahování mají totiž sklon ztrácet svou účinnost.

Nechte provést kompletní kontrolu invalidního vozíku (minimálně jednou za tři měsíce) kvalifikovanými pracovníky, kteří jsou oprávněni provádět údržbu výrobků PROGEO®.

V případě jakýchkoliv otázek týkajících se nastavení a údržby invalidního vozíku PROGEO jsou všem našim klientům plně k dispozici zkušení technici RehaTEAM.

Můžete nás kontaktovat přímo na níže uvedené adrese:

RehaTEAM® s.r.l

vicolo Negrelli, 4 - 31040 Castagnole di Paese (TV) Italy

Tel. +39.0422.484657 - Fax +39.0422.484661 <http://www.rehateamprogeo.com>

e-mail: info@rehateamprogeo.com

8.1 Výměna opotřebených dílů

Kromě rutinní údržby budou všechny používané invalidní vozíky vyžadovat i další „neplánované“ zásahy z důvodů běžného opotřebení součástí. Tato údržba úzce souvisí s rozsahem a druhem používání, kterému je invalidní vozík vystaven (např. používání v nerovném terénu, v pobřežních oblastech s vyšším obsahem soli v ovzduší atd.).

Oprava propíchnuté pneumatiky

V případě propíchnutí sundejte kolo a pomocí cyklistické montážní páky odstraňte pneumatiku.

Vyměňte duši a opravte ji s použitím standardní sady na opravu duší, přičemž postupujte stejně jako při opravě duše běžného jízdního kola.

Pokud oprava není možná, potom budete muset duši vyměnit.

Pneumatiky zadních kol by se měly vyměnit vždy, když se zjistí nadměrně nebo nepravidelně opotřebené, neboť to může mít za následek snížení výkonu invalidního vozíku.

Abyste mohli duši a plášť znovu nasadit na ráfek kola, je nutné duši částečně nahustit. Poté zatlačte ventilek do otvoru v ráfku a oběma rukama s použitím cyklistické montážní páky nasadte duši do pláště a okraj pláště zasuňte do ráfku po celém obvodu kola. Při opětovném nasazování pláště dávejte pozor, abyste nepropíchlí duši, a ujistěte se, že plášť stejnoměrně sedí po celém obvodu ráfku kola. Na závěr nahustěte pneumatiku na správný tlak.

Pokud jsou pevné pneumatiky opotřebené, měly by se vyměnit za nové.

Náhradní díly

Pro výměnu dílů z důvodu opotřebenosti nebo poškození (nebo prostě z důvodu nákupu příslušenství) budou i nadále k dispozici všechny nezbytné náhradní díly pro zachování perfektního provozního stavu vašeho invalidního vozíku.


Veškeré náhradní díly lze objednat prostřednictvím našich autorizovaných prodejců.




8.2 Kontrola součástí





V rámci každodenní kontroly doporučujeme provést následující činnosti:

- Zkontrolujte tlak v pneumatikách
- Zkontrolujte rychloupínací osy
- Zkontrolujte skládací systém
- Zkontrolujte opěrku nohou
- Zkontrolujte parkovací brzdy
- Provedte celkovou kontrolu všech šroubů

8.3 Odstraňování závad

Při neustálém a dlouhodobém používání invalidního vozíku, popř. po nastavení nějaké části, se můžete setkat s řadou „závad“, které mohou snadno odstranit kvalifikovaní pracovníci, popř. v některých případech, které jsou označeny symbolem , i sám uživatel nebo jeho asistent. Doporučujeme vám, abyste si invalidní vozík vždy nechali seřídit kvalifikovanými pracovníky.

Problém	Příčina problému	Řešení
Invalidní vozík nejede rovně.	Přední vidlice nejsou kolmo k zemi.	Zkontrolujte úhel předního kola
	Přední kola nejsou stejně vysoko.	Zkontrolujte výšku předních kol
	Nesprávný tlak v pneumatikách	Nahustěte pneumatiky na stejný tlak 
	Dráty jsou zlomené nebo uvolněné.	Vyměňte poškozené dráty nebo utáhněte uvolněné dráty.
	Ložiska předních kol jsou zanesená nečistotou nebo poškozená.	Vyčistěte ložiska  Vyměňte ložiska
 Invalidní vozík se sklápí	Zadní kola jsou nastavena tak, že umožňují příliš aktivní pohyb.	Nastavte zadní kola do polohy více dozadu.

nahoru.	Invalidní vozík je příliš nakloněný	Zvyšte zadní výšku nebo snižte přední výšku.
Brzdy nefungují správně.	Nesprávný tlak v pneumatikách	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. 
	Špatné nastavení polohy brzd.	Zkontrolujte nastavení brzd
Pohánění invalidního vozíku je obtížné.	Nesprávný tlak v pneumatikách	Zkontrolujte tlak v pneumatikách. 
	Pneumatiky jsou opotřebené	Vyměňte pneumatiky. 
Invalidní vozík je těžké rozložit.	Tření na skládacích kolejničkách.	Vyčistěte a namažte skládací kolejničky pod sedadlem. 

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

ŠÍŘKA SEDU	360 390 420 450 mm
HLOUBKA SEDU	350 375 400 425 450 475 mm
VZDÁLENOST OPĚRKY NOHOU	od 350 do 540 mm (nastavitelná)
VÝŠKA ZÁDOVÉ OPĚRKY	od 245 do 470 mm (nastavitelná)
ÚHEL ZÁDOVÉ OPĚRKY	4 možné úhly
ODKLON KOL	0° 2°
PŘEDNÍ VÝŠKA	od 430 do 530 mm (nastavitelná)

ZADNÍ VÝŠKA	od 410 do 490 mm (nastavitelná)
NASTAVENÍ (rovnovážný bod)	opatrně – standardní – aktivní (nastavitelný)
ÚHEL PŘEDNÍHO RÁMU	90° 100°
CELKOVÁ ŠÍŘKA	Šířka sedu + 170 mm (s odklonem kol 0°)
CELKOVÁ DÉLKA (nejlehčí konfigurace)	cca. 900 mm
HMOTNOST VOZÍKU (nejlehčí konfigurace)	Od cca. 12,2 kg
PESO SENZA RUOTE POSTERIORI (nejlehčí konfigurace)	Od cca. 9,6 kg
MAXIMÁLNÍ ZATÍŽENÍ	125 kg
ROZMĚR (složený invalidní vozík)	cca. 28 mm (s odklonem kol 0°)

10 ES CERTIFIKÁT

progeo
ACTIVE DESIGN



ES Prohlášení o shodě

Výrobce **REHATEAM s.r.l.**

se sídlem na adrese **Vicolo Negrelli, 4 – 31040 Castagnole di Paese (TV)
Italy**

prohlašuje, že výrobek označený jako

**INVALIDNÍ VOZÍK PRO ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÉ OSOBY,
ŘADA PROGEO,**

YOGA

11 ZÁRUKA

Záruční smlouva existuje pouze mezi společností RehaTEAM® s.r.l. a jejími autorizovanými prodejci. Z tohoto důvodu nemůže klient uplatňovat záruční nároky přímo u společnosti RehaTEAM® s.r.l. Následující záruční podmínky proto uvádíme pouze pro informaci.

Všeobecné záruční podmínky

RehaTEAM® s.r.l. poskytuje pomoc v případě svých výrobků pod podmínkou, že byly správně používány a že u všech částí invalidního vozíku byla prováděna odpovídající údržba. Záruka se vztahuje na všechny materiálové a výrobní vady, pokud lze prokázat, že tyto vady byly způsobeny před distribucí výrobku autorizovanému prodejci.

Potvrzení vašich záručních práv

Za účelem potvrzení všech práv vyplývajících ze záruky (na všechny naše výrobky) musí autorizovaný prodejce provést do 7 dní od data dodání kontrolu všech obdržených výrobků s cílem identifikovat případné vady výrobku a – v případě zjištění výrobních vad – neprodleně potvrdit tyto vady písemně společnosti RehaTEAM® srl.

Společnost RehaTEAM® s.r.l. by rovněž měla být písemně informována o každé vadě, která navzdory pečlivé kontrole bude identifikována až po uplynutí výše uvedené doby.

Záruční doba

Společnost RehaTEAM® s.r.l. poskytuje v případě tohoto modelu invalidního vozíku záruku na rám v trvání 5 let a záruku na všechny ostatní součásti a příslušenství v trvání 2 let počínaje datem dodání – s výjimkou těch součástí, které podléhají běžnému opotřebení při každodenním používání.

Oprava vad a výměna

Záruka vztahující se na vady kontaktních částí závisí na výhradním uvážení společnosti RehaTEAM® s.r.l., přičemž vada se buď opraví, nebo se celá část vymění. Autorizovaný distributor může v případě jednoduchých oprav provést nezávislé opatření k vyloučení vady, ve zvláštních případech může upozornit na vadu společnost RehaTEAM® s.r.l.

S odkazem na naši výrobní řadu, která nese označení PROGEO a PHYSIO, upozorňujeme, že se jedná o výrobky vyráběné na míru řemeslnými, nikoliv průmyslovými postupy, a proto menší nedokonalosti, menší nepřesnosti barevného provedení a struktury karbonového vlákna se nepovažují za vady.

Omezení záruky

Záruka společnosti RehaTEAM® se nevztahuje na dodatečné náklady (např. náklady na opravu, balení, pracovní síly, vedlejší náklady atd....).

Záruka se nevztahuje na:

- Škody způsobené během přepravy, které nebyly sděleny přepravní společnosti při dodání.
- Opravy provedené neautorizovanými prodejci nebo pracovníky.
- Díly podléhající opotřebení.
- Majetkové škody nebo zranění osob, které byly způsobeny během používání našich výrobků.
- Záměrně způsobené škody nebo škody, za které nese vinu kupující nebo které jsou důsledkem nesprávného nebo nevhodného používání výrobku.
- Poškození invalidního vozíku, předmětu nebo osob, která jsou důsledkem namontování/přidání nějakého zařízení nebo prvku na invalidní vozík bez písemného souhlasu RehaTEAM® s.r.l. ...

Ze záruky je vyloučena jakákoli záminka k náhradě škod vyjma těch, které jsou výslovně uvedeny v předcházejících odstavcích této kapitoly.

RehaTEAM® s.r.l. nepřijímá žádnou odpovědnost za nedodržení nebo nesplnění podmínek dohodnutých v jednotlivých smlouvách, pokud dále uvedené okolnosti zabránily a/nebo znemožnily dodržet podmínky samotné smlouvy; embargo, dovozní a vývozní zákazy uvalené na smluvní výrobky, legislativní rozhodnutí, stávkový, nedostatek surovin, havárie, vyšší moc a jiné síly mimo

